

Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, Managua

UNAN- Managua

Facultad de Educación e Idiomas

Departamento de Español



**Trabajo de seminario de graduación para optar al título de Profesor  
de Educación Media**

Análisis léxico – semántico en apodos utilizados por algunos hablantes de  
la comunidad de La Paz Carazo Municipio de Jinotepe 20015

Autor: Luis Alfredo Hernández Salazar

Tutora: Maestra Francis Mendoza Morán

Diciembre, 2015

## Contenido

1. Resumen .....	3
2. Tema .....	5
2.1. Tema general: .....	5
2.2. Tema delimitado: .....	5
3. Objetivo .....	6
3.1. General: .....	6
3.2. Específicos:.....	6
4. Introducción.....	7
4.1. Justificación.....	7
4.2. Planteamiento del problema .....	9
4.3. Antecedentes .....	10
5. Marco teórico .....	13
5.1. Léxico - semántica del español de Nicaragua.....	13
5.2. El sentido semántico .....	14
5.3. Estudio de la lexicología .....	15
5.4. ¿Qué es la lexicología? .....	16
5.5. La ciencia lexicográfica .....	17
5.6. La lexicografía en el campo .....	18
5.7. Los apodos en el español de Nicaragua .....	19
5.8. Surgimientos de los apodos .....	20
5.9. Características de los apodos .....	21
5.9.1. Clasificación de los apodos.....	23
5.9.2. Campos semánticos .....	24
5.9.3. Recursos estilísticos .....	26
6. Preguntas directrices .....	27
7. Metodología.....	28
7.1. Paradigma de la investigación.....	28
7.2. Tipo de investigación .....	28

7.3. Población .....	28
7.4. Muestra.....	29
7.4.1. Cuadro de distribución de los informantes N# 1 .....	30
7.4.2. Nombre de los informantes .....	31
7.4.3. Gráfico N# 1 Cuadro de distribución de los informantes.....	32
7.5. Métodos y técnicas para la recolección y análisis de datos.....	33
7.6. Métodos teóricos.....	33
7.6.1. Análisis.....	33
7.6.2. Síntesis.....	33
7.6.3. Gramatical.....	33
7.6.4. Sintáctico.....	33
7.6.5. Semántico .....	33
7.6.6. Campo semántico .....	34
7.6. 7. Recursos estilísticos .....	34
7.7. Método Empírico .....	34
7.7.1. Entrevistas.....	34
8. Análisis y discusión de los resultados.....	36
8.1. Abreviaturas usadas fueron las siguientes: .....	36
8.2. Compilación .....	37
8.3. Cuadro 2: Estructura sintáctica .....	47
8.3.1. Gráfico #2.....	48
8.4. Cuadro 3: Semántica .....	50
8.4.1. Gráfico N# 3. ....	51
8.5. Cuadro 4: Recursos Estilísticos.....	52
8.5.1. Gráfico # 4.....	54
8.6. Cuadro # 5: Campo semántico .....	56
8.6.1 Gráfico N# 5 .....	58
9. Conclusiones.....	61
10. Recomendaciones.....	62
11. Bibliografía.....	63

## 1. Resumen

Este trabajo investigativo caracteriza a la lingüística como el objetivo principal del habla humano y que tiene muchas definiciones y formas de trabajar con la comunicación lingüística entre ellos tenemos el léxico, la lexicología, lexicografías, lo sintáctico, morfológico y lo semántico entre otros, son campos que estudian fenómenos que resultan del lenguaje de una ciudad y en específico en comunidades, en este aspecto, se ha trabajado y clasificado el estudio del uso del lenguaje popular utilizado en hablantes de La Paz Municipio de Jinotepe Carazo Nicaragua.

Se realizaron varias formas de trabajo que ayudaron a la búsqueda de la información o al objetivo a lo que se quería llegar como: en el caso de una exploración previa en el terreno, se buscó la selección de los informantes que fueran diez, para luego ceder a una relación comunicativa con ellos de acuerdo al medio que los rodea.

Luego se procedió al proceso técnico de las entrevistas con los hablantes seleccionados procediéndose a un cuadro de distribución por nivel académico tomando en cuenta la edad, sexo y generación, teniendo un total de diez por ciento, en el que se clasifican de la siguiente manera: en el nivel de primaria esta, un hombre de la tercera edad con el 1% y en el segundo nivel están, tres mujeres y dos varones de primera y segunda generación con el 5% y en el tercer nivel están, un varón dos mujeres de la primera, segunda y tercera generación con el 4% obteniendo una totalidad de diez hablantes en su totalidad, en la que brindaron un treinta por ciento de apodos ya seleccionados y caracterizados con sus debidos estudios de acuerdo a los objetivos planteados y preguntas directrices entre otros.

Luego se identificaron barrios sistema que ayudaron a encontrar los objetivos y preguntas directrices y otros como el campo semántico, recursos estilísticos, lo sintáctico en los apodos a nivel popular, después se organizó un pequeño glosario de la muestra seleccionada del apodo establecido en la comunidad. También se fomentó un cuadro donde se muestran a los seleccionados que son hombre y mujeres.

Posteriormente se analizó el corpus desde el punto de vista léxico - semántico. Este proceso como resultado se le fomento la ciencia de la lexicografía en la que se reflejaran en el paso siguiente de la pequeña estructura compilada que se les indica en las páginas siguientes.

Con el análisis realizados de los hablantes se llegó a la conclusión que el tipo de lenguaje que predomina en dicha comunidad es el lenguaje estandarizado o el popular, en las que los apodos son elementos más frecuente de Nicaragua y comúnmente en el Municipio de La Paz Carazo.

## **2. Tema**

### **2.1. Tema general:**

Descripción de la valoración léxico – semántico del español hablado actualmente en Nicaragua.

### **2.2. Tema delimitado:**

Análisis léxico-semántico en los apodos utilizados por algunos hablantes de la comunidad de La Paz Carazo Municipio de Jinotepe 20015.

### **3. Objetivo**

#### **3.1. General:**

Contribuir al estudio de la caracterización léxico – semántica del español hablado en Nicaragua.

#### **3.2. Específicos:**

3.2. Identificar los apodos en las grabaciones realizadas.

3.3. Estructurar una breve compilación de apodos de los hablantes entrevistados

3.4. Analizar léxico-semánticamente los apodos compilados de las grabaciones.

3.5. Clasificar en campo semánticos los apodos descritos.

## 4. Introducción

### 4.1. Justificación

La breve investigación que se empleará con los fenómenos léxico-semántico en algunos hablantes en la comunidad de La Paz Carazo, será de mucha importancia porque se conocerá el frecuente uso del lenguaje de los apodos en jóvenes y adultos, caso que nos aproximará a obtener una breve información exhaustiva, y de esta manera llegar al fenómeno por la cual se está estudiando en dicha comunidad.

Es notable; conocer que los pueblos o los pobladores son aportadores de una serie de características lingüísticas que los distinguen de los demás, por lo que son conocidos y a partir de las cuales se construyen estereotipos o sobrenombres para conocerse o referirse a alguien de manera comunicativa.

Unas de estas características, es la de asignar a las personas un nombre distinto al propio, estos sobrenombres generalmente describen algún defecto físico, vicios, costumbres o parecido a otras personas que pueden ser animales o cosas todo que se refleje a la imagen de la persona de la cual se le califica con ese sinónimo socio cultural de la comunidad.

Estas costumbres se han hecho tan comunes en Nicaragua que no se ha puesto mucho interés por cuestión de educación y la práctica de los valores que se emiten en la sociedad por respetar y llamar por su nombre a las personas que se mueven en un círculo familiar y no familiar.

Es decir, las personas y la comunidad en general han considerado que el apodo o el sobre nombre, que se llama comúnmente, se siguen adaptando de la manera sociabilizada sin tener ninguna preocupación o problemas cuando a este se le emita su apodo en medio de una conversación de forma grupal o individual.

Para realizar esta investigación se decidió trabajar con breves entrevistas con jóvenes y adultos que conviven el pueblo de La Paz Carazo Municipio de Jinotepe de la región central caraceñas conocida comúnmente como la ciudad alta o fresca.

Se espera que este breve trabajo, se pueda contribuir a ampliar y profundizar el conocimiento del habla nicaragüense particularmente en los apodos, léxico que se construyen en todo el hemisferio de la nación de Nicaragua y en otros países de habla hispana.

Esta es la importancia de la lingüística porque nos da a conocer fenómenos que resultan de un lenguaje llámese español, inglés, francés entre otros. Por la cual enriquecen el habla de una comunidad, gracias a una sociabilidad comunicativa entre los mismos parladores, ya sea por amistad o por vecinos de barrios o colonias que se han enlazados desde años atrás hasta nuestros días en Nicaragua, específicamente en la comunidad de La Paz Carazo.

## 4.2. Planteamiento del problema

Ante todo, considerar la importancia que tiene conocer el vocabulario y las variantes existentes, surge la necesidad de colaborar en el quehacer investigativo acerca de los apodos, son pocos los estudios existentes del nuestra habla nicaragüense sobre este fenómeno lingüístico de los apodos.

Ante este, se propone la siguiente pregunta de interrogación.

¿Cuáles son los fenómenos léxico-semánticos presentes en el uso de los apodos?

### 4.3. Antecedentes

Es importante reconocer, que las fuentes de muchos trabajos lingüísticos, como tesis, revista, diccionarios especializados dirigidos a la proyección del habla nicaragüense hispanica, han ayudado a fortalecer el trabajo investigativo del apodo llamado también sobrenombre que se conoce en apellidos, en animales, vegetales, cosas entre otros son sinónimo del nombre original de las personas y que a su vez son un ente del habla poco estudiado en el ámbito léxico-semántico en La Paz Carazo.

El nombre de una persona es el que está formalmente inscrito y registrado castralmente en las Alcaldía Municipal de la localidad, fomentada por los padres de familias, este nombre se convierte en un léxico llamado apodo, o sinónimo del lenguaje mismo que emiten los hablantes de una comunidad, ciudad, barrios, comarcas etcétera, que cumplen la formación básica del origen del lenguaje.

Arellano (1998), el Diccionario de la Real Academia Española DRAE en su tercera edición tomo N<sup>o</sup> 2. El léxico es un “nombre que suele darse a una persona, tomados de sus defectos corporales o de alguna otra circunstancia.

Yo me pregunto ¿en nuestro país quien no tiene apodo? Bueno malo o feo, despectivo, afectivo, agradable, desagradable, impactante, de reverencia, originado por algún artista por un defecto físico, por haber utilizado una buena o mala acción, por la familia, por un apellido, por parecerse a algún animal, a una flor o a un árbol... ya no se diga los que usan los choferes de transporte urbano y colectivo (de Managua y otras ciudades) en fin, hombre y mujeres, ancianos niños, ricos pobres, maestros, doctores, presidentes de una o de otra manera se tiene un apodo popular no sabemos oculto es probable.

Arguedas (1990), afirma que algunos apellidos hispanos surgieron de un sobre nombre o apodo , tomado del pueblo o lugar de este en que se vivía, de un defecto físico, cualidad, costumbre, parentesco, estado, profesión, u oficio. Este sistema se originó hacia el siglo X. ejemplo de ese uso son: Fernando Carnicero, Domingo Alegre, Juan Vinagre. Posteriormente la mayoría de estos apodos se fijaron como apellidos.

También los animales, por su semejanza física y moral con el nombre, originaron muchos apellidos. Por ejemplo: Conejo, Ternero, Lobo, León etcétera.

Ahora, no solamente hemos de conocer que el fenómeno de los apodos es una costumbre identificada como nueva o que aparente mente es una reciente información del habla de los seres vivos que ha nacido, dentro del sistema lingüístico, Pues no es así, históricamente, el léxico de los apodos ha existido desde hace muchos años atrás, específicamente desde la formación del hombre conocido en la Biblia en sus primeros libros de génesis en adelante. Es decir, siempre el sobre nombre ha estado de manera oculta sin darle su de vida importancia como elemento imprégnate en nuestro lenguaje español o castellano en Nicaragua y en todo Hispanoamérica.

Cuadra, (1967), afirma que: los apodos nicaragüenses, al uso del apodo a través de la historia. En el afirma que el apodo tiene los más antiguos antecedentes. Desde el primer hombre que hubo sobre la tierra, quien fue apodado por Dios Como Adán, que significa varón, hijo de la tierra. Luego esta Moisés el salvado de las aguas, Abraham, padres de los pueblos, Gesta, el malo, Dimas, el bueno y el propio hijo de Dios llamado (Jesús –Cristo) que quiere decir salvador.

Evidentemente, debemos de comprender, que, la lengua forma parte de nuestra cultura e idiosincrasias, en donde hay diversas formas de trasmitir el mensaje de los apodos en la agricultura y en otras formas como en los defectos físicos y en las deformaciones que podrían tener las personas preparadas y campesinas de las épocas antiguas y actuales.

Arguedas (1990), plantea que: “los nombres de la familia o congenia de los antiguos romanos”, en realidad eran apodos, algunos de ellos aludían a la agricultura o a diversas profesiones, pero la mayoría contenían alusiones al aspecto físico a defectos y deformaciones, como crispus “crespo,” niger “negro”, Balbus “balbuciente”. A veces el sobrenombre se refería al carácter: celer “rápido”, cato “astuto” o aparecido al de un animal: Aper Jabalí.

Específicamente, los apodos son elementos que no solamente los vamos a encontrar en el rango familiar, sino también en los mercados, en las estaciones de buses, en las escuelas, en los puestos de trabajos llámese privada y estatal, en fin se convierte en múltiple variantes que le dan riquezas la lengua como el medio de la comunicación de todos los hablantes de las comarcas de nuestra ciudad nicaragüense.

Mendoza (2012), sostiene que los apodos son frecuente y son utilizados en múltiples variantes como en el caso el apodo del mercado.” ¿Y... en un mercado? ¿Usted ya se imagina? Ese contexto lingüístico presenta una riqueza de variantes semíticas increíbles que trascurren en habla popular nicaragüense.

Es decir, cada día nos encontramos con nuevas y actuales palabras y que se vuelven muy comunes en la sociedad, no importando el tiempo, año, siempre estos términos van a estar ahí para ser recordados y gloriados de forma burlesca por los mismos hablantes fomentados en chistes, historietas, en anécdotas, refranes entre otros por ejemplo, la palabra perenga, tenaza, entrega inmediata, sos una challo murillo, por el vestir y por los colores que se usa, etcétera.

Rebella(1994), Afirman que: el Vocabulario popular nicaragüense, muestra una aproximación a un vocabulario del habla popular actual nicaragüense seleccionado con unos criterios muy amplio, únicamente han recogido los vocablos y locuciones más populares, mediante los cuales se han comprobados dos fenómenos, en primer lugar la gran facilidad y creatividad del nicaragüense para inventar nuevas palabras y expresiones cuando lo necesita, sustantivado, sustantivos, verbos, la mayor parte con una lógica lingüística perfecta. El segundo aspecto, notable es la velocidad de cambio en la lengua, un enorme porcentaje de palabras de diccionarios de hace treinta y cuarenta años, hoy son desconocido por la mayor parte de la población mayormente joven.

## 5. Marco teórico

### 5.1. Léxico - semántica del español de Nicaragua

El léxico es un número de palabras emitidas por los hablantes de cualquier lenguas que ayudan a conectar y desconectar al ser humano en su función de habita social o étnicas o como pueda habitar geográficamente, esto ayuda a demostrar históricamente de como el léxico ha surgido y cuáles son sus términos que usan de acuerdo a su dialecto trasmitido en dichas comunidades.

Según DRAE (2001 - 2010), da su máxima expresión sobre el concepto del léxico, que es un conjunto de palabras (derivadas) de distintas categorías gramatical sustantivos, verbos, adjetivos etcétera), pero que tiene un elemento de significado común o que están relacionadas con un mismo tema.

Es indiscutible, que muchos lingüistas como Manuel seco (2003 - 320), entre otros, han trabajado indefinidamente con el léxico, que, es la voz transmitida de muchos hablantes hispanos y europeos, hasta nuestros días, de acuerdo al trabajo incansable ha llega a un conceso que las emisiones lingüísticamente viven cambiando cada día, meses y años de acuerdo al contexto que se viva.

De acuerdo a las explicaciones anteriores sobre la teoría del léxico Lapesa (1966- 95), realiza una serie de investigaciones orientadas en la lexicología, dando paso a neologismo tales como. *Patrióticos, egoísmo, como polista, optimismo* etc. una análisis comparativo ha sido realizado en el desarrollo del vocabulario en los procesos de emancipación.

Esto indica, que, el léxico es una herramienta básica dentro del campo de habla nicaragüense, que da cabida a muchos estudios que ayudad a encontrar y a reflejar elementos importantes de una comunicación lingüísticas eminentemente actualizada para futura generaciones.

## 5.2. El sentido semántico

A hora bien, el término "semántica" según Berruto (1979- 3004), refiere al significado, sentido o interpretación de los signos lingüísticos como símbolos, palabras, expresiones o representaciones de carácter formal. En principio cualquier medio de expresión (sea lenguaje formal o natural) admite una correspondencia entre expresiones de símbolos o palabras y situaciones o conjuntos de cosas que se encuentran en el mundo físico o abstracto que puede ser descrito por medio de la expresión verbal.

Así, que, la semántica atribuye a la lingüística en el estudio del sentido común del significado de las palabras del lenguaje, la cual contrasta con otros dos aspectos que intervienen en una expresión con significado: la sintaxis y la pragmática.

Precisamente, Chistiam (1994-85) describe que Sintáctica, con lo atribuible a expresiones sintácticamente bien formadas, y que estas difieren de la sintaxis que estudian solo las reglas y principios sobre cómo construir expresiones interpretables semánticamente a partir de expresiones más simples, pero en sí misma no permite atribuir significados.

De acuerdo a la lógica sobre la explicación de la semántica Dubois (1994-120) fundamenta un ejemplo de la semántica con la palabra cobrador, Cuando un cobrador o una persona dice "pasajes en mano", "pasaje por favor" "pasaje", es como si expresara una respuesta a alguien que lo necesita, es decir, esta frase indica disponibilidad de los denominados "pasajes" y que se encuentran en un lugar cercano o dentro de un recorrido de un micro bus.

Esto implica que la semántica va de la mano con la pragmática (práctica) porque se refiere a cómo las circunstancias y el contexto ayudan a decidir entre alternativas de uso o interpretación; gracias a la pragmática el lenguaje puede ser usado con fines humorísticos o irónicos según Alegría (1998 – 210).

Por otro lado Dubois (1994-4015), explica que la semántica es un medio de representación del sentido de los enunciados. Es decir, la teoría semántica debe dar cuenta de las reglas generales que condicionan la interpretación semántica de los enunciados, así como la teoría fonológica debe dar cuenta de las reglas fonológicas universales de las que cada lengua solo utiliza solo un sub conjunto.

Si bien, la semántica es el punto de partida de la interpretación de las palabras, que va más allá de una referencia, es notable que dentro de la breve investigación resulten esquemas, frases, palabras originadas del apodo que conduzcan y ayuden a la resolución e interpretación del fenómeno de los apodos que resulten en el levantamiento del corpus.

### 5.3. Estudio de la lexicología

En general, se reconoce que la lexicografía juega un papel fundamental dentro del quehacer lingüístico de toda la humanidad, para estudiar hasta la más mínima expresión de las palabras, tomando en cuenta, la etimología como referencia del procedimiento actual en la materia, y esto ayuda que la ciencia se hacer que más a los estudios correspondientes del léxico.

A partir, de la explicación breve de la lexicología Martínez (2009 -74), define a la lexicología como el estudio científico del léxico que combina elementos de etimología, históricas de las palabras, ya sea gramáticas históricas, semántica, formación de palabras e incluso también elementos del estructuralismo cuando se estudia el léxico de una lengua como un sistema estructurado.

Prácticamente, esta ciencia se preocupa en estudiar palabras que conlleven a un solo significado lingüístico para luego ser ente fidedigna de vocablos de una sociedad comunicativa, así lo explica según DRAE (2001- 45), que existen estudios de formas léxicas desde la antigüedad, todos ellos basados en la noción de la palabra considerada como a priori [...]. La lexicografía (técnica de la confección de los diccionarios) es muy anterior a la lexicología, estudio científico muy reciente. [...] a) .es

decir, el estudio moderno de la unidad lexicológica, continúa trabajando a veces a partir de la noción de la palabra.

#### 5.4. ¿Qué es la lexicología?

De acuerdo a lo ya explicado sobre la lexicología Dapena (2002 – 148) explica específicamente a la lexicología como una herramienta lingüística nueva que se encarga de estudiar más de cerca y minuciosas las palabras orales o escritas de una sociedad hispano hablante.

Por ende, si esta ciencia es una herramienta será del todo una tarea muy complicada puesto que se encargara de recopilar materiales léxicos históricos, contemporáneos y actuales para presentar rasgos y diferencias lingüísticas y sociales según las épocas afirmadas.

De esta manera se comparte el punto de vista de Dubois (1994 320), afirmando una vez más que, la lexicología es el estudio científico del vocabulario y que existen estudios de forma léxicas desde la antigüedad, todos ellos basados en la noción de palabra consideradas como un apriorismo, sin embargo, es imposible crear una verdadera lexicografía sin someter esta nació a revisión.

Con esto se logra entender que es una herramienta distinguible y moderna que ayuda plenamente a comprobar la necesidad de distinguir unidades de significación superiores a la palabra, para que se logran encontrar elementos sintácticos, semánticos, fonéticos pero, en base a una función estructural y etimológico.

Hoy más que nunca, la ciencia cada día está más avanzada, y depende de quien pueda ejecutar trabajos que le ayude a inferir en sus necesidades de acuerdo a su investigación para luego desempeñarlo en el campo laboral, pues, el ser humano está presto, como un ente social para brindar y procesar información, ya sea apodos o dialectos, que sirvan como base en la lexicología moderna.

## 5.5. La ciencia lexicográfica

Es evidente, que todas las ciencias ayudan fortalecer las investigaciones establecidas por especialistas de cualquier rama de la lengua española, una de estas es la lexicografía que viene haciendo otra herramienta muy importante en el quehacer lingüístico, esta ciencia lexicográfica logra construir documentos y diccionarios con léxicas antiguas y actuales trazada por los hablantes.

Prácticamente, este proceso lexicográfico viene haciendo un documento registrado válido para los encuentros venideros de la sociedad y evidencia para los procesos investigativos para aquellos que tengan las expectativas de trabajar en el campo lexicográfico y en el procesamiento de los diccionarios de un corpus ya procesado.

De la manera correcta y didáctica expresa Seco (2003 -78), que la lexicografía es muy básica, pero a la vez compleja porque se trabaja con el tiempo, el medio, y las herramientas que ayudaran a la recopilación de los datos que existen contextualmente en el terreno, para esto hay que ser un investigador sensible para cumplir con el objetivo del plan trazado en su debido trabajo determinado.

Otro que explica la misma función de la teoría lexicográfica es Dapena (2002 - 79), que la lexicografía, hace más de veinte años era una actividad poco conocida y desde luego, raramente cultivada, ha pasado a ser en los últimos tiempos algo que viene trayendo con instancia y cada vez más la atención de los profesionales de la lingüística con un trabajo de manera práctico.

Hoy por hoy las universidades están más enfocados a informar a alumnos sobre el desarrollo histórico de nuestra lexicografía en formación de posibles futuros lexicógrafos o por lo menos a enseñar al alumno cómo se gestó el diccionario, cuáles son sus características internas y, por supuesto, como hay que manejarlos. Por esta parte Martínez (2009 – 65), atribuye sobre la construcción del diccionario que se deben consultar distintas especialidades, tal como médicos lexicográficos, antropología lexicográfica, en muchos casos verdaderos secretos de editoriales etcétera que

ayudaran a la formación de un buen diccionario tecnificado y adaptado a nuestra realidad.

### 5.6. La lexicografía en el campo

Es evidente, que el trabajo de la lexicografía es el terreno, el campo, el espacio donde se encontrarán rasgos y características concretas de una comunicación lingüística, por ende, la fortaleza geográfica ayudará a demostrar todas las fuentes posibles de la lengua como habla en su extensión social, por eso, se le da el nombre de lexicografía, porque se trabaja en todos lugares del mundo, como un léxico formado por las culturas y por eso, el lexicográfico se convierte en una ciencia antigua y práctica en el campo territorial.

En esta misma línea sobre la lexicografía en el terreno Dubois (1994 – 525), explica y coincide en los primeros intentos de delimitación de campos en cuanto a la misma se refiere orientando que se realizaron hechos lingüístico sobre los campos conceptuales (por ejemplo, el campo de los términos que designan el conocimiento) que han sido frecuentados por etnógrafos y por antropólogos.

La preocupación lingüística es en ellos secundarios: pues se trata de explorar, mediante procedimiento a menudos, muy refinados, hechos lingüísticos para elaborar los esquemas conceptuales de una sociedad.

Remitiéndonos siempre en la posición de trabajo en el campo lexicográfico expone Arguedas ( 1990 - 76), que la práctica en los primero testimonios escritos de que se disponen suelen ser glosarios y nomenclaturas, sin embargo, los primeros diccionarios que pretendían alcanzar una relativa exhaustividad son posteriores a la invención de la imprenta, este elemento juega un rol importante dentro del campo geográfico y lexicográfico del siglo XX, porque fue la herramienta des pues de los escritos e piedras, cuero o papiro, fue la que más evoluciona dentro de área literaria, y dio cabida a una algunos documentos escritos de acuerdo al contexto geográfico.

Al mismo tiempo Seco (2003 - 66), Argumenta sobra la misma posición que, en la antigüedad clásica hubo trabajos lexicográficos desde un contexto geográfico, (campo,

territorio) por ejemplo (entre los sumerios y los acadios), a veces en forma de diccionarios (aunque no se conocían con este nombre), es poco lo que ellos se puede decir. Probablemente las manifestaciones más antiguas de la lexicografía pretendían recopilar y explicar las palabras que habían dejado de cultivarse por la multitud de los hablantes debido a la evolución de la lengua y la cultura, porque ya no se sabía que significaban. Es por eso que los glosarios de la antigüedad y la edad media tienen este origen.

### **5.7. Los apodos en el español de Nicaragua**

Los apodos es una costumbre muy marcada por los mismos hablantes de una comunidad, país, colonias, barrios etcétera que, a la vez se convierte en un arte lingüístico sociocultural para la historia.

A mi juicio, tal vez sea la más antigua costumbre, el más antiguo documento que aborde el tema del apodo en nuestro país. Sabemos que el hábito de apodar es muy antiguo en nuestro pueblo. Para inicio del siglo XX esta costumbre era tan extendida y se hacía con tan marcada malignidad que el propio gobierno quiso controlar esta situación según Arellano (2009 – 93).

Precisamente en esto se enmarca Castillo(1997 - 87), en publicación “historias no contadas o a medio contar” un informe de la visita a Managua, fecha del 8 de septiembre de 1752 del obispo Morel y Santa Cruz, Dirigido Al Rey de España en el que aborda entre otras cosas, la costumbre de apodar, que tenía los habitantes del siglo XI Y XX, en ese tiempo la educación era desconocida para los habitantes de la villa, a la media noche varios desocupados salían a las calles a poner malos nombres a las personas a quienes le tenían marcados rencor y listo para ponerles su sobre nombre.

## 5.8. Surgimientos de los apodos

Los apodos, ahora es reconocido por investigadores no solo de la lingüística y aducen que surgen de época muy antigua, por lo tanto no es de extrañarse que en la época medieval los agentes se ponían apodos, cuando miraban a alguien con aspecto físicos defectuosos, o porque tenga una fisionomía de animal o cosas.

Desde esta perspectiva, el surgimiento de los apodos se vuelve cada vez más un gigante documental que ayuda a comprender el soporte y la procedencia histórica de los sobre nombres, emitidos por los hablantes de grandes civilizaciones hasta nuestros días. De igual manera sobre el surgimiento de la misma Arguedas (1990), procede a definir que en algunos apellidos hispanos surgieron de un sobre nombre o apodo, tomado del pueblo o lugar de este en que se vivía, de un defecto físico, cualidad, costumbre, parentesco, estado, profesión, u oficio y que se ha originado hacia el siglo X por ejemplos: *Domingo alegre, Juan vinagre*, posteriormente la mayoría de estos apodos se fijaron como apellidos. También los animales, por su semejanza física y moral con el nombre, originaron muchos apellidos. *Ejemplo: Conejo, Ternero Lobo, León.*

A sí mismo Cuadras (1967 - 92), señala que el uso del apodo llegó también a las esferas políticas de aquellas épocas, así nos revela una lista de los nombres de los partidos políticos que aparecen en el "Diario Nicaragüense" de la ciudad de Granada y que circulaba a fines del siglo XIX por ejemplos: *desnudos y mechudos, Demócratas y legitimista, Calandraca y timbuco.*

En este caso, se sobre entiende que el apodo viene a través de la antigüedad y que su respaldo es la el contexto histórico en que se formaron estos malos apodos por los primeros habitantes de la tierra. Hoy comúnmente formamos parte de esta implementación lingüísticas por nuestra habla nicaragüense.

Si hablamos de los apodos, que son de la remota antigüedad por parte de los europeos del viejo mundo, Nicaragua que forma parte de Centro América, no se queda atrás con la con la vigencia y característica del sobre sobrenombre, pues el autor y

escritor Carlos Mantica (1997 – 45), también demuestra que el origen de los apodos de Nicaragua son de origen Náhuatl.

Es decir, esto nos ayuda a comprender y a ver a un poco más sobre la importancia y la originalidad de los apodos, no importando de donde vengan, sino que cada día se pueda estudiar y cultivar esta cultura lingüística de generación en generación.

### 5.9. Características de los apodos

El apodo es un lenguaje quizás único y el más puro dentro del lenguaje Nicaragüense, que tiene una indiscutibles raíz Náhuatl que enriquece la cultura y la sociedad de la misma por ejemplo: *Las chingas, Las quinizu, Mapachín, cipote, motete, pana de agua Tibio de leche, Hombre eterna*. A la razón de esta definición de las características y originalidad Náhuatl Mántica (1997- 66), explica de una manera notoria las siguientes características que ayudad a definir aún más la identidad del ya mencionado en la que son:

- 1) Un sobrenombre puede acompañar a una persona hasta su tumba, porque se seguirá llamando “chiquito” aunque sea grande, “gordo” aunque haya adelgazado, “petiso” aunque haya crecido normalmente, negra aunque sea blanca, vieja aunque sea joven.
- 2) Los sobrenombres afectan la autoestima, producen problemas de identidad y si son discriminatorios o señalan defectos físicos, resultan ofensivos y degradantes.
- 3) Los sobrenombres dejan una huella profunda a nivel neuronal, o sea que influyen en la química de las conexiones nerviosas del cerebro y pueden condicionar la conducta.
- 4) Los apodos se pueden administrar durante los años de escuelas primarias, secundarias en puestos de trabajos o la universidad, los pueblos, en las

familias, niños, jóvenes adultos y anciano en la que queda marcado para la historia la que se encargara de sojuzgar.

- 5) Los apodos suelen sustituir los nombres de pila o dado. Aunque esto puede ser satisfactorio o deseable en algunos casos, el nombre puede ser demasiado permanente para el cambio generativo de la persona.
- 6) Los apodos generan un cambio lingüístico a través de las generaciones en la que se vuelve cada vez más fuerte como un ente particular y social emitiendo todas las clases dentro de una sociedad hablante.
- 7) En el apodo, se da el valor funcional general de identificación subjetiva, que justifica los distintos valores contextuales, en la que formula más coordenadas de lo que unamos líneas antes ya matizada, así, con este signo metafórico evocador se identificara a un individuo al mismo tiempo que evocara alguna características sobresalientes del mismo y se expresara algún tipo de emoción hacia él o se interesara en él.
- 8) Todos estas consideraciones llevan a plantearnos cuales son las características del apodo con objeto de determinar mejor que es, que relaciones tiene con el nombre en general y el propio ene especial y como se clasifican, parece duda que el apodo constituye un nombre sustantivo, pues posee sus características morfológicas y sintácticas: el género le es inherente desde un punto de vista formal, puede desempeñar funciones propias
- 9) Por su parte Mendoza (2012– 19), aclara que el sobrenombre es una forma aparentemente cariñoso de agredir y discriminar; significa el intento de rebajar al otro a la altura del que se atreve a etiquetarlo, subrayando usualmente una falla, un defecto o una característica física anormal, de las personas, esto se convierte en una fuente picaresca de la zona.

### 5.9.1. Clasificación de los apodos

Los apodos son evidencias de los pueblos que se proyectan en la misma sociedad por su vivencias y creatividad en el lenguaje, esto les ayuda a los barrios o comarcas a ser de carácter original y picaresca en el decir de los apodos, si bien es cierto que los apodos son sinónimos o un apelativo creados por los mismos hablantes de las localidades no por decirlos sino por una necesidad burlesca en comunicarse con la personas y que por bien o mal esto resulta ser un sobrenombre antepuesto que para muchos son de mal gusto y para otros son de muchas importancias y se familiarizan hasta que muera, y de aquí, resultan ser un fenómeno muy importante dentro de la lingüística en Nicaragua y sus comarcas.

Según Molina (2009 - 74), en su Revista Electrónica de estudios Filológica, N° 17 Julio 2009. Vivir en los pueblos, es representar a los apodos como la fuente del conformismo y así , se pretende dar un entrañable paseo por este bosque de apelativos, intentando llevar a cabo una cierta clasificación desde el punto de vista semántico o en ocasiones fonético.

- a) Nombre de animales: águilas, conejos, pollos, pollitos, lagartos, grillos, ratones...
- b) Nombres de oficios (algunos desaparecidos): talabarteros, garbanceros, quincalleros, santeros, morcilleros...
- c) Defectos físicos/morales o virtudes: tuertos, cojos, mancos, tartajas, chepaos, tristes, chivatos...; guapos, rápido...
- d) Frutas o legumbres: albercoques, calabazas, alubias,...
- e) Nombres que, por poco frecuentes, se convierten en apodos: anacletos, doroteos, Baldomeros, toribios, Cornelios, damianes, casimiro, ramones...
- f) Sustantivos diversos de alimentos, objetos, partes del cuerpo...: gaseosas, jarras, minas, colillas, chalecos, porrones, puñitos, pestañas, tocinos...
- g) Gentilicios: gallegos, mulatos, catalanas...

h) Nombres compuestos, formados por dos lexemas, la mayoría consiguiendo una combinación original que no forma parte del léxico castellano, y que obedecen a diversas estructuras:

a) verbo-sustantivo: pelagatos, mata cristos, pincha puertas, traga puros, farata carros, buscavidas, cagatintas, masca quesos...

b) sustantivo-adjetivo: patas cortas, perros gordos,

c) sustantivo-sustantivo: peña lejas etcétera.

Actualmente, estas pueden ser unas de las muchas clasificaciones de los apodos dispersos en el parlador nicaragüense, porque hoy en día, podemos encontrar una clasificación de los sobrenombres más técnica en que se pueden ajustar o agregar a la clasificación que presenta Molina en su revista electrónica. Es decir, estos ayuda a reconocer una vez más una variedad de riqueza en los apodos de carácter animal, vegetal, figurativo, peyorativo y ambiental propia de la naturaleza.

De acuerdo a esta crítica de la clasificación de los apodos Santi (2013 – 39), llega a una misma conclusión sobre las clasificaciones mosaicas de sobrenombres que resalta el escritor Filólogo Molina, en cuanto a las referencias de apodos de origen animal, vegetales, cosas, y por ende, el carácter semántico, morfológico y sintáctico, entre otros que dan fortaleza a la lingüística lógica de la humanidad.

### 5.9.2. Campos semánticos

Precisamente en este trabajo se aborda y aplica un poco la teoría sobre el campo semántico de los apodos que emiten los usuarios de la misma, al mismo tiempo Dubois (1994), considera que es un conjunto de palabras o elementos significantes con significados relacionados, debido a que comparten un núcleo de significación o rasgo semántico común y se diferencian por otra serie de rasgos semánticos que permiten hacer distinciones.

De acuerdo al anterior criterio ya analizado Berruto (1979 - 102), determina también que el campo semántico es una familia de palabras o el campo léxico de una realidad

exterior a la lengua. Por ejemplo, se puede intentar establecer el campo semántico de la palabra flor, *flor, florero, florón floreciente Florencia, floristería*. De esta forma, el campo semántico se describe como un grupo de palabras que pertenecen a una misma categoría gramatical (sustantivos, verbos, adjetivos,...) y comparten entre ellas alguno de sus significados (o semas).

Por esta parte Dubois (1994 – 225) fomenta sobre la función del campo semántico que es una palabra que puede ser el núcleo de un sin número de palabras que tiene relaciones en común y son palabras que pertenecen a la misma categoría gramatical (son todas sustantivos) y comparten un mismo significado como instrumentos musicales de forma ordenada por ejemplo:

- *Lápiz, cuaderno, profesor,... pertenecen al campo semántico de "escuela"*
- *Lápiz también pertenece al campo semántico de "útiles para escribir"*
- *Campo semántico de "vehículos de transporte": autobús, bicicleta, tren, barco,...*
- *Campo semántico de "familia": padre, madre, hijo, abuelo, nieto, tío, sobrino...*
- *Campo semántico de "árboles": pino, ciprés, naranjo, abeto,...*

Frente a esta doble posibilidad inherente a la noción de campo semántico, conviene evitar una conjunción frecuente entre campo semántico y campo conceptual. Debido a la confusión del significado con el objeto significado, el estudio de los esquemas conceptuales que explica un aspecto de la realidad no lingüística se ha considerado como un estudio de campos semánticos según la explica Rebella (1994 – 87) A si, el establecimiento del campo de las relaciones de parentesco, de las clasificación popular de la plantas y de los animales unas de las más que sobresalen dentro de las características del campo semántico.

### 5.9.3. Recursos estilísticos

Los recursos estilísticos también, son los elementos discursivos que sobre salen en una función literaria y más en la poesía, pero, no solo en la poesía podemos ver que existen recursos sino también en los apodos. Es decir, esta palabra representa un recurso validado por los hablantes de una comunidad o en una comunidad hispana hablante y que pueden ser una metáfora, comparación, Elipsis, onomatopeya, hipérbaton entre otros.

Si este recurso estilístico es la apropiación gramatical que embellece un término de las palabras Dubois (1994 - 466), esquematiza y alude que, la recursividad, es la propiedad que caracteriza lo que puede repetirse de forma indefinida, es una propiedad esencial de las reglas de la gramática generativa por ejemplo: *una pared que es gris ---- una pared gris*, esta oración relativa contiene un relativo que, procedente a su vez, de un sintagma nominal, esta propiedad permite a la gramática generativa enumerar un conjunto de infinito de oraciones.

En este caso, estas referencias teóricas de recurso estilísticos van a estar presentes en el trabajo investigativo en la cual se procede a recabar informaciones requeridas y congruentes con las palabras o apodos transmitido por los comunicadores lingüístico del pueblo de La Paz Carazo, y más que so recabar elementos reflectores de la sintaxis y semánticos por sobre todas las cosas.

## 6. Preguntas directrices

Las preguntas directrices son generadores de las búsquedas de la información del fenómeno que pueda existir durante la el levantamiento del muestreo y del levantamiento del corpus de los apodos en el pueblo La Paz.

2 ¿Cuál es la información gramatical (sintáctico) expuesta en el corpus estudiado?

4 ¿Cuál es el campo semántico predominante en los apodos recopilados?

5 ¿Cuáles son los recursos estilísticos que están presente en este estudio?

6 ¿Qué tipo de información semántica y su significación predomina en el corpus de la investigación?

## **7. Metodología**

La presente investigación se vincula directamente con un enfoque léxico- mántico, puesto que se recopila información del léxico de algunos pobladores de La Paz Carazo, mediante entrevista para posteriormente analizar cada uno de sus significados.

### **7.1. Paradigma de la investigación**

El enfoque de esta investigación es de carácter cuantitativa y cualitativa, porque durante todo el proceso de análisis de la información obtenida en las diferentes fuentes o instrumentos de investigación, se realizaron rasgos característicos, que aluden a cada uno de los elementos y fenómenos a investigar, además porque, con ellas se producen datos descriptivos como las propias palabras de las personas, habladas que llegan a ser elementos lingüísticos del habla.

### **7.2. Tipo de investigación**

El presente trabajo investigativo es de carácter descriptivo, en el cual se presentan vocablos que pertenecen al léxico de los apodos del Municipio de La Paz Carazo Municipio de Jinotepe Cabecera Departamental de Carazo.

### **7.3. Población**

Según la Alcaldía Municipal de La Paz Carazo, municipio de esta localidad, cuenta con un aproximado de 6500 aproximadamente de habitantes entre niños, jóvenes y adultos esta población de la Paz está caracterizada a 5 kilómetros de Jinotepe con 300 metros a nivel del mar y cuyas partes geográficas son de formas irregulares o quebrada, contando también con estructuras públicas como: centros de Salud, escuelas Juzgado, Delegaciones y Alcaldía Municipal entre otros.

Cabe destacar que las entrevistas se realizaron solamente en una parte del casco urbano del Municipio de La Paz Carazo, en la que se eligieron algunos barrios, para que la muestra de la investigación fuese más representativas por los distintos entrevistados o hablantes de la misma localidad ya mencionada.

#### 7.4. Muestra

El tipo de muestreo que se aplicó en esta investigación fue de no probabilidad, específicamente por cuotas. Según a Moreno de Alba (1990). El muestreo por cuotas es el correlato de la muestra estratificada al azar en la no probabilidad. Consiste en dividir la población en su poblaciones para conseguir que todos los estratos estén representados en los informantes seleccionados para proceder a la aplicación de los instrumentos ya elaborados y de esa forma obtener el muestreo listo para el análisis previos, para darse dar a conocer por la procedencia de la investigación.

Aplicando estos criterios, del total de la población del Municipio de La Paz Carazo se seleccionó un total de diez hablantes, para que fueran los informantes, y poder realizar el trabajo ya expuesto. Es de suma importancia explicar que para la selección de estos se consideraron parámetros como los siguientes: cuadro de distribución donde se resaltan los niveles de escolaridad, nombres de los informantes, sexo, edad, y generación por la cual procede.

7.4.1. Cuadro de distribución de los informantes N# 1

Nivel de Primaria	Edades	Sexo		Total
		Mujer	Hombre	
	20 -30			
	35 – 49			
	50 a mas		1	1

Nivel de Secundaria	Edades	Sexo		Total
		Mujer	Hombre	
	24 -30	2		2
	37- 40	1		1
	48 – 50		2	2

Nivel Superior	Edades	Sexo		Total
		Mujer	Hombre	
	24 - 38	1		1
	36 - 41		2	2
	41 - 50		1	1
Total		4	6	10

#### 7.4.2. Nombre de los informantes

Informante N-º 1 se / 50 a más (3 G) / M.

Informante Nº 2 P/ 24 -30 (1G) / F.

Informante Nº 3 P / 24 -38 (1G) / F

Informante Nº 4 Se / 37 -40 (2 G) F

Informante Nº 5 Se / 48 -50 (3G) M

Informante Nº 6 Se / 48 – 50 (3G) M

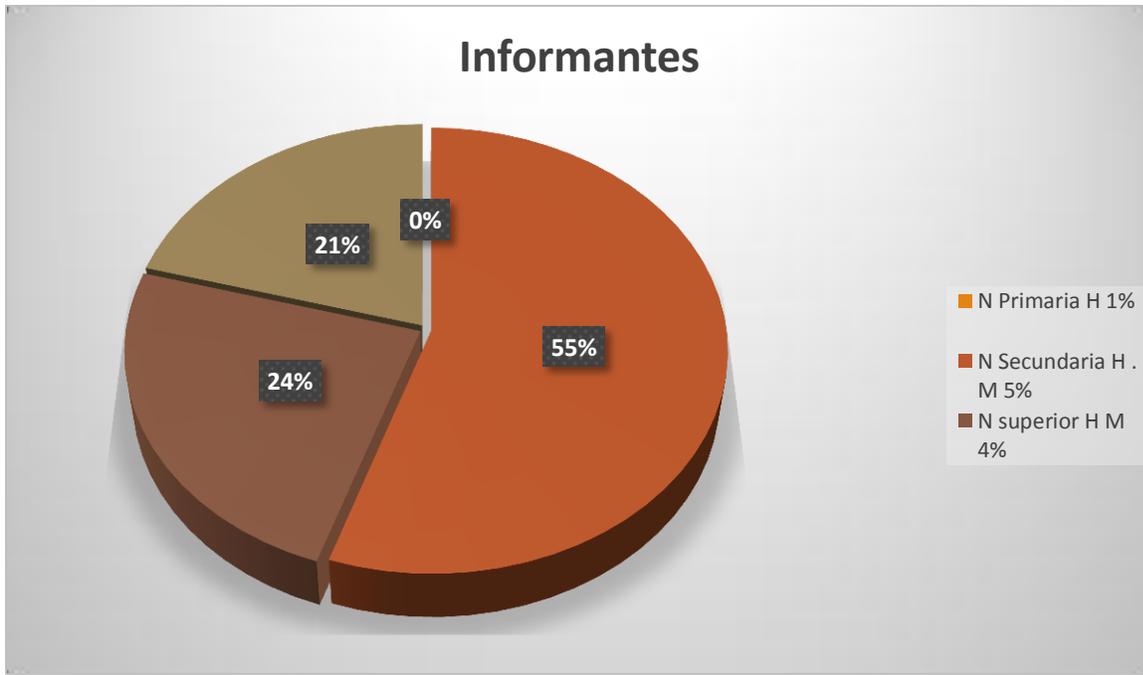
Informante Nº7 P/ 24- 30 (1G) F

Informante Nº 8 Se/ 36- 41 (2 G) M

Informante Nº 9 Se/ 36 – 41 (2 G) M

Informante Nº 10 SU / 41 – 50 (3 G) M.

### 7.4.3. Gráfico N# 1 Cuadro de distribución de los informantes



## **7.5. Métodos y técnicas para la recolección y análisis de datos**

Al observar o identificar las características de los habitantes entrevistados, se explicó el elemento léxico gráficos a cada palabra extraída de dicha entrevista, estas se retomaron de las transcripciones que se dieron en las entrevista realizadas en su momento con los hablantes de los barrios de la localidad de La Paz Carazo.

## **7.6. Métodos teóricos**

### **7.6.1. Análisis**

A través de estas, se llegaron a determinadas conclusiones de los diferentes planteamientos teóricos usados en la investigación de los apodos.

### **7.6.2. Síntesis**

En este trabajo investigativo se permitió concluir las ideas fundamentales del estudio del estudio de los apodos en la comunidad de La Paz Carazo.

### **7.6.3. Gramatical**

Se manifestó en la información gramatical, de cada artículo lexicográfico.

### **7.6.4. Sintáctico**

Hubo presencia de lo sintáctico en la documentación presentado en el glosario.

### **7.6.5. Semántico**

Se aplicó en el momento de definir cada lema y frase estudiada o significado de los apodos recopilados en las comarcas.

#### **7.6.6. Campo semántico**

Se recopiló los datos y se identificó, las palabras que tenían igual similitud y parentesco de acuerdo al significado y se recogió los datos.

#### **7.6. 7. Recursos estilísticos**

De acuerdo a los datos, los recursos estilísticos se evidenciaron comúnmente en todas los apodos recopiladas de la entrevistas de dicha comunidad.

### **7.7. Método Empírico**

#### **7.7.1. Entrevistas**

La descripción permitió a apropiarse de las características del lugar donde se realizaron las entrevistas. Cabe destacar, que se realizó una visita previa o exploración a la comunidad para la aplicación de la misma y se pudiera hacerse sin ningún problema en el terreno.

Se realizaron preguntas previamente planificadas, abiertas para que hubiera una buena discusión efectiva, con el propósito de abordar conceptos y aplicación y de esta forma se permitió la recopilación de los datos en la que se ajustan al contenido seleccionado.

En base a lo explicado, el instrumento de investigación aplicado en esta investigación, fue con la base del Atlas de Rosales, en la que se les hicieron algunos ajustes en cuanto a la forma de preguntas, y de esa manera entrar en confianza con los hablantes para lograr el objetivo propuesto en la investigación de los apodos y así, se hicieron preguntas interrogantes como:

- 1) ¿Qué entiende usted por apodo o sobre nombre?
- 2) ¿Mencione algunos que conoce en la comunidad?
- 3) ¿Qué tipos de apodos se escuchan en la comunidad?

- 4) ¿Usted cree que hay personas que se enoja porque le mencionen su apodo?
- 5) ¿Explíqueme, los apodos se escuchan solo en adultos?
- 6) ¿Me puede mencionar otros apodos y qué significan?

Estos instrumentos se realizaron con mucha discreción, en las que se les explicó a los agentes que no era algo que los molestaría durante el proceso de interrogación, simplemente son preguntas que se dirigían a los apodos que sobresalen en la comunidad.

De esta forma las grabaciones estuvieron una duración de 8 a 10 minutos máximo, después de ser escuchadas se procedieron a la transcripción ortográficamente según el orden de los aplicadores y luego de identificaron los apodos que se usan con frecuencias en Nicaragua en la localidad y que se ubican en el ámbito popular, seguidamente se procedió hacer un breve glosario (corpus reflejado en fichas).

Esto permitió a que se ordenaran en cuadros con su significado correspondiente de esta manera se observaran los datos y gráficos en la que se llevaron de la mano hacia el análisis cuantitativo y cualitativo de la investigación.

## 8. Análisis y discusión de los resultados

Los apodos encontrados por parte de los hablantes de la comunidad seleccionada para conseguir el muestreo del fenómeno de los apodos se elaboraron símbolos abreviados y fichas que muestran un total de treinta apodos lo que demuestran una estructura compilada que son:

### 8.1. Abreviaturas usadas fueron las siguientes:

Abreviaturas	Significado
Adj	Adjetivo
Sust	Sustantivo
Nov	Noviembre
Nª	Número
+	Más
Plur	Plural
Modf	Modificador
“ “	Comillas

## 8.2. Compilación

A continuación se exponen las fichas que contienen las diferentes informaciones identificadas en el corpus compilado.

### Ficha N° 1

- 1) Apodo: **Pedro culito**
- 2) Estructura sintáctica: Sintagma nominal
- 3) Recurso estilístico: Metáfora
- 4) Semántica: Por tener muchas mujeres
- 5) Campo Semántico: Físico del humano, culón, nalgón
- 6) Entrevista: N° 9
- 7) Fecha: 11 de nov. De2015

### Ficha N° 2

- 1) Apodo: **La rata**
- 2) Estructura sintáctica: Sintagma nominal + Md
- 3) Recurso estilístico: Metáfora
- 4) Semántica: Persona que es ladrona
- 5) Campo semántico: Nombre de origen animal, hurtador
- 6) Entrevista: N° 4
- 7) Fecha: 11 de nov2015

### Ficha N°3

- 1) Apodo. **Peluche**
- 2) Estructura sintáctica: Adj
- 3) Recurso estilístico: metáfora
- 4) Semántica: Ser un niño todavía
- 5) Campo semántico: Practicante. Nuevo
- 6) Entrevista: N°4
- 7) Fecha: 12 de nov de 2015

Ficha N° 4

- 1) Apodo: **Andrés olote**
- 2) Estructura sintáctica: Sintagma nominal
- 3) Recurso estilístico: Símil o comparación
- 4) Semántica: persona flaca, como él o lotillo del maíz
- 5) Campo semántico: caracterización física o lotillo
- 6) Entrevista: N° 5
- 7) Fecha: 12 de nov de 2015

Ficha N° 5

- 1) Apodo: **Gloria tigre**
- 2) Estructura sintáctica: Sintagma nominal
- 3) Recurso estilístico: Símil o comparación
- 4) Semántica: persona agresiva como furia de un tigre
- 5) Campo semántico: persona enojada y agresiva
- 6) Entrevista: N° 5
- 7) Fecha: 14 de nov de 2015

Ficha N° 6

- 1) Apodo: **Cotorra**
- 2) Estructura sintáctica: Sustantivo
- 3) Recurso estilístico: Metáfora
- 4) Semántica: Alude a un miembro cortado de la mano
- 5) Campo semántico. Cortadura del dedo
- 6) Entrevista: N° 6
- 7) Fecha: 13 de nov de 2015

Ficha N° 7

- 1) Apodo: **Garuba**
- 2) **Estructura sintáctica:** Sust
- 3) **Recurso estilístico:** Metáfora
- 4) **Semántica:** Ya viene la garuba, no cae
- 5) **Campo semántico:** Llovizna, brisa
- 6) **Entrevista:** N° 7
- 7) **Fecha:** 11 de nov de 2015

Ficha N° 8

- 1) Apodo: **Cabezones**
- 2) **Estructura sintáctica:** Sintagma nominal + plur
- 3) **Recurso estilístico:** Ironía
- 4) **Semántica:** El tamaño de la cabeza es muy grande
- 5) **Campo semántico:** físico del miembro de la cabeza
- 6) **Entrevista:** N° 8
- 7) **Fecha:** 15 de nov. de 2015

Ficha N° 9

- 1) Apodo: **Los gobiernos**
- 2) **Estructura sintáctica:** Sintagma nomina +mdf. plur
- 3) **Recurso estilístico:** ironía
- 4) **Semántica:** Porque se creen como el presidente
- 5) **Campo semántico:** función del líder
- 6) **Entrevista:** N° 8
- 7) **Fecha:** 15 de nov de 2015

Ficha N° 10

- 1) Apodo: **Marina cuchara**
- 2) Estructura sintáctica: Sintagma nominal
- 3) Recurso estilístico: Metáfora
- 4) Semántica: En donde quiera está metida
- 5) Campo semántico: Persona intrusa
- 6) Entrevista: N° 9
- 7) Fecha: 14 de nov de 2015

Ficha N° 11

- 1) Apodo: **Comanche**
- 2) Estructura sintáctica: Adje
- 3) Recurso estilístico: Personificación
- 4) Semántica: Comandante alias el comanche
- 5) Campo semántico: persona de importancia
- 6) Entrevista: N° 9
- 7) Fecha: 14 de nov de 2015

Ficha N° 12

- 1) Apodo. **Chico carne**
- 2) Estructura sintáctica: Sintagma nominal
- 3) Recurso estilístico: Metáfora
- 4) Semántica: Porque compra mucha carne
- 5) Campo semántico: Del origen carnívoro
- 6) Entrevista: N° 10
- 7) Fecha: 16 de nov de 2015

#### Ficha N°13

- 1) **Apodo:** Ramón salvaje
- 2) **Estructura sintáctica:** Sintagma nominal
- 3) **Recurso estilístico:** Metáfora
- 4) **Semántica:** Por ser un matador de perro
- 5) **Campo semántico:** No tener piedad
- 6) **Entrevista:** N° 10
- 7) **Fecha:** 16 de nov de 2015

#### Ficha N° 14

- 1) **Apodo:** El dólar.
- 2) **Estructura sintáctica:** Sintagma nominal + modf
- 3) **Recurso estilístico:** Ironía
- 4) **Semántica:** Persona que decía tener mucho dólar
- 5) **Campo semántico:** indica ser adinerado
- 6) **Entrevista:** N° 10
- 7) **Fecha:** 16 de nov de 2015

#### Ficha N° 15

- 1) **Apodo:** Carlos pichinga
- 2) **Estructura sintáctica:** Sintagma nominal
- 3) **Recurso estilístico:** Hipérbole
- 4) **Semántica:** Peleaba una pichinga
- 5) **Campo semántico.** Comúnmente problemático
- 6) **Entrevista:** N° 1
- 7) **Fecha:** 12 de nov de 2015

#### Ficha N° 16

- 1) **Apodo:** **Noventa iguana**
- 2) **Estructura sintáctica:** Sintagma nominal
- 3) **Recurso estilístico:** ironía
- 4) **Semántica:** La cantidad de reptil cazado
- 5) **Campo semántico:** identificación de un número
- 6) **Entrevista:** N° 7
- 7) **Fecha:** 12 de nov de 2015

#### Ficha N° 17

- 1) **Apodo:** **Machona**
- 2) **Estructura sintáctica:** Adj
- 3) **Recurso estilístico:** Pleonasma
- 4) **Semántica:** Mujer que se da imponer a los hombres
- 5) **Campo semántico:** Físico de hombrejona
- 6) **Entrevista:** N° 1
- 7) **Fecha:** 11 de nov de 2015

#### Ficha N° 18

- 1) **Apodo:** **Pellejo de gallina**
- 2) **Estructura sintáctica:** Sintagma nominal+ prep
- 3) **Recurso estilístico:** Metonimia
- 4) **Semántica:** Tiene piel semejante a una gallina
- 5) **Campo semántico:** Físico de la persona
- 6) **Entrevista:** N° 1
- 7) **fecha:** 12 de nov 2015

#### Ficha N° 19

- 1) **Apodo:** **Carne Chanco**
- 2) **Estructura sintáctica:** Sintagma nominal.
- 3) **Recurso estilístico:** Metáfora
- 4) **Semántica:** Blanca como la carne de cerdo y peluda.
- 5) **Campo semántico:** Físico del humano.
- 6) **Entrevista:** N° 1
- 7) **Fecha:** 11 de nov de 2015

#### Ficha N° 20

- 1) **Apodo:** **Salvador medalla**
- 2) **Estructura sintáctica:** Sintagma nominal.
- 3) **Recurso estilístico:** Metáfora
- 4) **Semántica:** Pertenencia de una moneda.
- 5) **Campo semántico:** Signo de córdoba.
- 6) **Entrevista:** N° 1
- 7) **Fecha:** 11 de nov de 2015

#### Ficha N° 21

- 1) **Apodo:** **La cobra**
- 2) **Estructura sintáctica:** Sintagma nominal+ mdf
- 3) **Recurso estilístico:** Símil o comparación
- 4) **Semántica:** Bailador semejante a un reptil (cobra)
- 5) **Campo semántico:** Movimiento curvilíneo
- 6) **Entrevista:** N° 3
- 7) **Fecha:** 11 de nov de 2015

#### Ficha N° 22

- 1) **Apodo:** **Los cascabeles**
- 2) **Estructura sintáctica:** Sintagma nominal + mdf
- 3) **Recurso estilístico:** Elipsis
- 4) **Semántica:** Seres que viven en discordias
- 5) **Campo semántico:** Dar caso a contiendas
- 6) **Entrevista:** N° 6
- 7) **Fecha:** 11 de nov de 2015

#### Ficha N°23

- 1) **Apodo:** **El pelón**
- 2) **Estructura sintáctica:** Sintagma nominal +mdf
- 3) **Recurso estilístico:** Metonimia.
- 4) **Semántica:** Persona de poco cabello
- 5) **Campo semántico:** Presentar calvicie o calvo
- 6) **Entrevista:** N° 4
- 7) **Fecha:** 11 de nov de 2015

#### Ficha N° 24

- 1) **Apodo:** **Pedro yegua**
- 2) **Estructura sintáctica:** Sintagma nominal
- 3) **Recurso estilístico:** Metáfora
- 4) **Semántica:** Proyecta muchas equivocaciones
- 5) **Campo semántico:** Por no tener precaución
- 6) **Entrevista:** N° 2
- 7) **Fecha:** 11 de nov de 2015

Ficha N°25

- 1) **Apodo:** **Chico bulla**
- 2) **Estructura sintáctica:** Sintagma nominal
- 3) **Recurso estilístico:** Metáfora
- 4) **Semántica:** Dado por peleador y gritón
- 5) **Campo semántico:** Hombre problemático sin cordura
- 6) **Entrevista:** N° 7
- 7) **Fecha:** 12 de nov de 2015

Ficha N° 26

- 1) **Apodo:** **Chico cloro**
- 2) **Estructura sintáctica:** Sintagma nominal
- 3) **Recurso estilístico:** Metáfora
- 4) **Semántica:** Vendedor de sustancia clarífica
- 5) **Campo semántico:** Origen de la química
- 6) **Entrevista:** N° 2
- 7) **Fecha:** 11 de nov de 2015

Ficha N° 27

- 1) **Apodo:** **Chico orejón**
- 2) **Estructura sintáctica:** Sintagma nominal
- 3) **Recurso estilístico:** Metonimia
- 4) **Semántica:** Presenta las orejas muy grandes
- 5) **Campo semántico:** Miembro superior sobresaliente
- 6) **Entrevista:** N° 5
- 7) **Fecha:** 13 de nov de 2015

Ficha N° 28

- 1) **Apodo:** Tacuba yo
- 2) **Estructura sintáctica:** Adj
- 3) **Recurso estilístico:** Metonimia
- 4) **Semántica:** Clasificación de un nombre de las maras
- 5) **Campo semántico:** Original de las pandillas
- 6) **Entrevista:** N° 5
- 7) **Fecha:** 13 de novde2015

Ficha N° 29

- 1) **Apodo:** Chico elefante
- 2) **Estructura sintáctica:** Sintagma nominal
- 3) **Recurso estilístico:** Metonimia
- 4) **Semántica:** Originalidad físicas como elefante
- 5) **Campo semántico:** Elefantiasis
- 6) **Entrevista:** N° 7
- 7) **Fecha:** 12de nov de 2015

Ficha N° 30

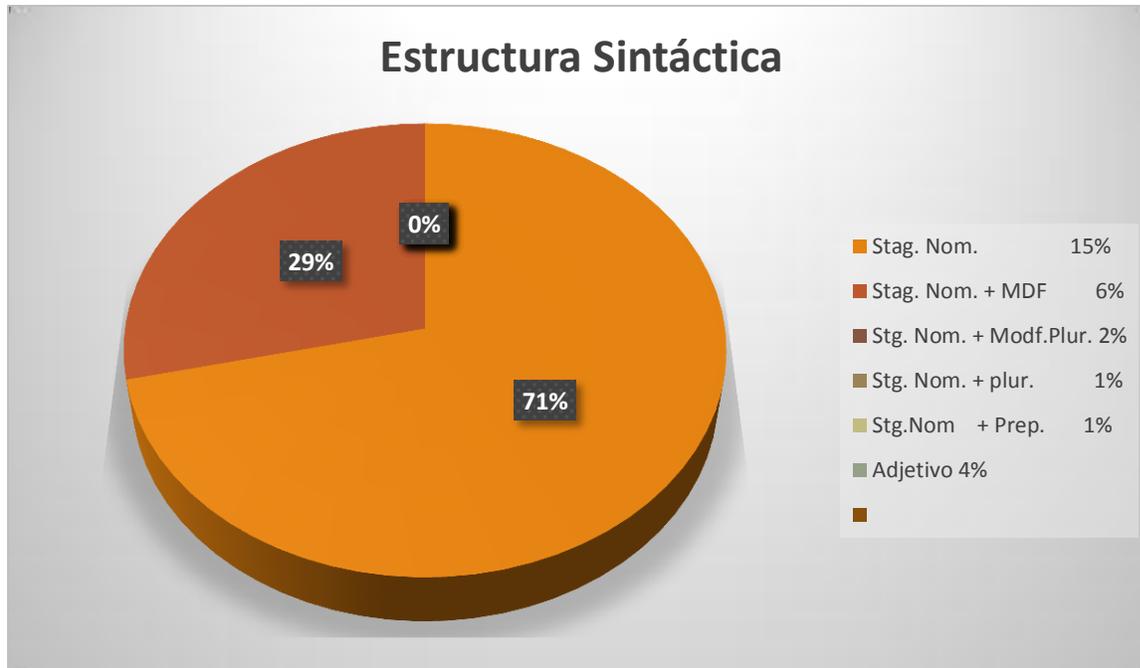
- 1) **Apodo:** Las tórtolas
- 2) **Estructura sintáctica:** Sintagma nominal +mdf. Plur
- 3) **Recurso estilístico:** Ironía
- 4) **Semántica:** De origen pequeñas
- 5) **Campo semántico:** Estaturas medias
- 6) **Entrevista:** N° 9
- 7) **Fecha:** 14 de nov de 2015

Seguidamente se presentan el análisis cuantitativo y cualitativo de los datos obtenidos. Cabe destacar, que también se acompaña de gráficas que ilustran de mejor manera lo identificado.

### 8.3. Cuadro 2: Estructura sintáctica

<b>N#</b>	<b>Ejemplos</b>	<b>Estructura</b>	<b>Total</b>	<b>%</b>
2	<i>Pedro culito</i>	Stag Nom	15	15%
3	<i>La rata</i>	Stag Nom+ modf	6	6.0 %
4	<i>Las tórtolas</i>	Stag Nom + mdf Purr	2	2.0 %
5	<i>Cave zones</i>	Stag Nom + plur	1	1.0 %
6	<i>PeLLejo de gallina</i>	Stag Nom + Prep	1	1.0 %
7	<i>Comanche</i>	Adj	4	4.0 %
8	<i>Garuba</i>	Sust	2	2.0 %
9	<b>Total</b>	<b>7</b>	<b>31</b>	<b>31%</b>

### 8.3.1. Gráfico #2



De acuerdo a los estudios que refleja la tabla y gráficos número uno correspondiente a la **INFORMACIÓN SINTÁCTICA**. Se comprobó el uso de sintagma nominal con frecuencia de 15, que representa el 15% por ejemplo: Pedro culito, La rata, las tórtolas.

Le sigue el sintagma nominal más modificador con 6, de frecuencia que significa un 6.0% ejemplos: La rata, Las tórtolas.

Luego se observa la posición del sintagma nominal más modificador plurales, estos obtuvieron con frecuencia 2, que en porcentaje equivale al 2.0 % por ejemplo: Las tórtolas.

También, se encontró el sintagma nominal más plural con 1, en frecuencia la cual equivale el 1.0% ejemplo: cabezones.

Existe, el sintagma nominal más preposición con1, que equivale el 1.0% por ejemplo: pellejo de gallina.

El ante penúltimo está el sustantivo con 2, que equivale el 2.0% por ejemplo: *Garuba*.

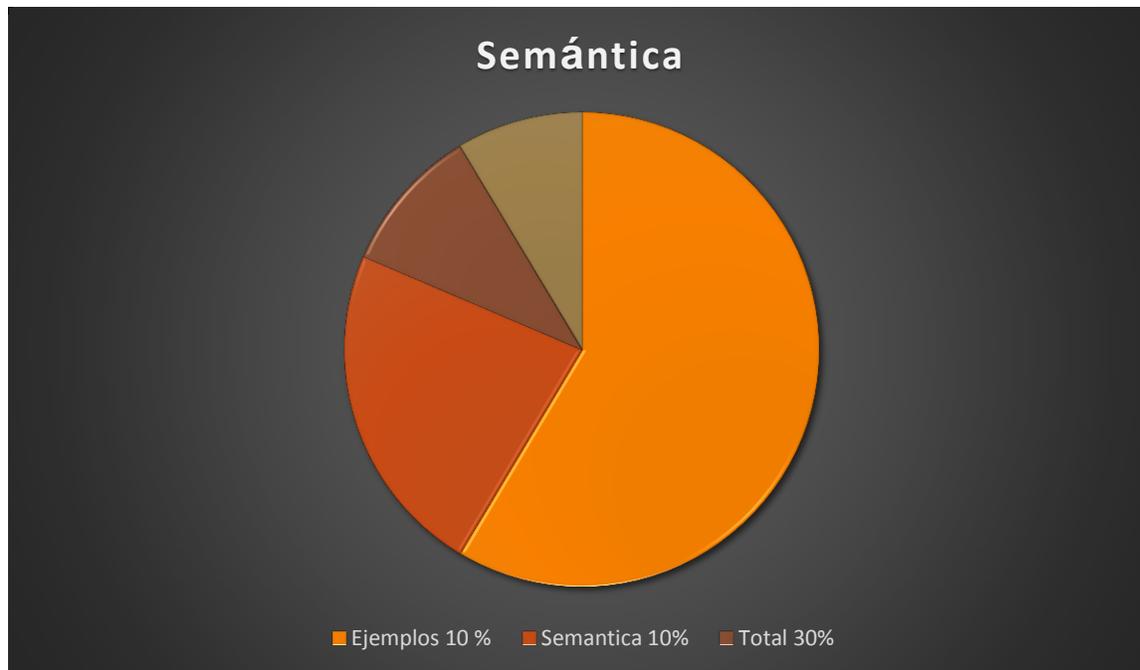
Por último, los adjetivos presentan 1, en frecuencia, la cual equivale el 1.0% de los lemas. Ejemplo: *Comanche*.

De acuerdo a lo descrito se demostró que los elementos sintácticos encontrados predominantes son: el sintagma nominal, y luego le siguen, el sintagma nominal más modificador, el sintagma nominal más modificador plural y el adjetivo. Por tanto, la estructura sintagma nominal mostró representatividad en el uso de la comunicación cotidiana. Esto fue sorprendente, puesto que se esperaba que fuesen las formas adjetivas las usuales. Pues los apodos muchos veces se acompañan o van más de la mano con los adjetivos.

#### 8.4. Cuadro 3: Semántica

N°	Ejemplos	Estructura semántica	Total	%
1	<i>André olote</i>	<i>Flaca como elotillo del maíz</i>	1	1.0 %
2	<i>Gloria Tigre</i>	<i>Persona agresiva como la furia de un tigre</i>	1	1.0 %
3	<i>Cotorra</i>	<i>Alude a un dedo cortado de la mano</i>	1	1.0 %
4	<i>Garuba</i>	<i>Ya viene la garuba, no cae</i>	1	1.0 %
5	<i>Marina cuchara</i>	<i>En cualquier conversación está metida</i>	1	1.0 %
6	<i>Ramon salvaje</i>	<i>Por ser matador de perro</i>	1	1.0 %
7	<i>Carlo pichinga</i>	<i>Peleaba una pichinga con agua</i>	1	1.0 %
8	<i>Novena iguana</i>	<i>La cantidad de reptiles cazado.</i>	1	1.0 %
9	<i>Pellejo de gallina</i>	<i>Tiene la piel semejante a la de una gallina</i>	1	1.0 %
10	<i>Las tórtolas</i>	<i>Personade origen pequeña</i>	1	1.0 %
11	<b>Total</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>10%</b>

#### 8.4.1. Gráfico N# 3.



La **INFORMACIÓN SEMÁNTICA**, muestra que, los lemas usados por los hablantes a nivel del lenguaje de los apodosos de carácter semántico y su significado, hay un uso frecuente en su totalidad, hubieron una frecuencia de 10, que constituye un 30% de uso. Por ejemplo: Andrés olote:” *Flaco como él olotillo de maíz,*”

*Gloria tigre: “persona agresiva como la furia de un tigre.”*

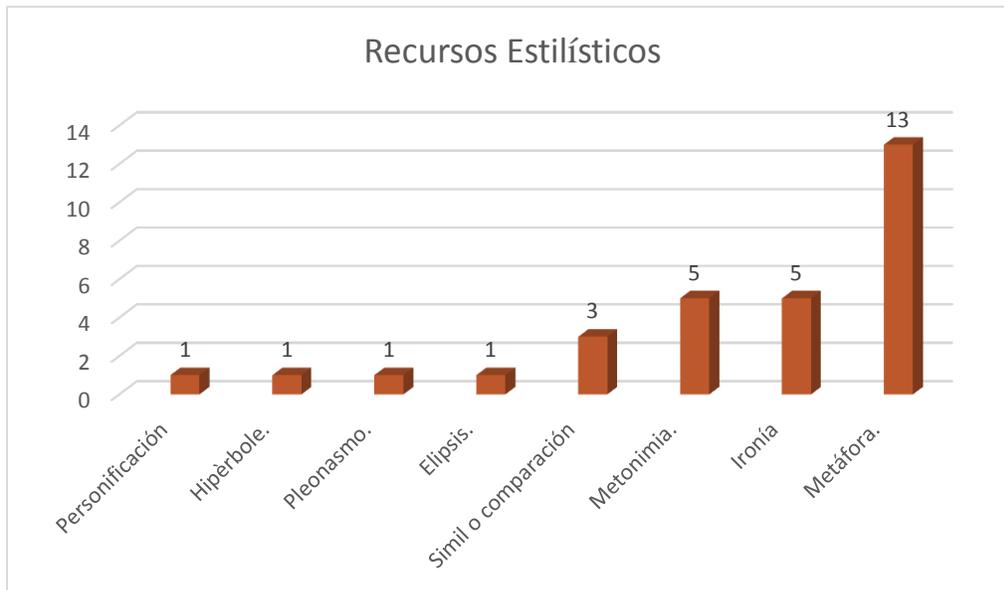
Se pudo comprobar por el corpus compilado por los hablantes del Municipio de La Paz Carazo, presentan una actitud del habla en los apodosos con un carácter significativo en toda la expresión del habla en las que llena las expectativas de los objetivos planteados en el trabajo investigativo sobre los apodosos en la comunidad ya mencionada. Es decir, en toda su mayoría de los apodosos analizados se presenta la semántica como ciencia del significado.

### 8.5. Cuadro 4: Recursos Estilísticos

<b>N</b>	<b>Ejemplos</b>	<b>Recurso estilístico</b>	<b>Total</b>	<b>%</b>
1	<i>Comanche.</i>	<i>Personificación</i>	1	1.0 %
2	<i>Carlos píchinga</i>	<i>Hipérbolae.</i>	1	1.0 %
3	<i>Machona</i>	<i>Pleonasmo</i>	1	1.0 %
4	<i>Los cascabeles</i>	<i>Ellipsis</i>	1	1.0 %
5	<i>Andrés olote</i> <i>Gloria tigre</i> <i>La cobra</i>	<i>Similo</i> <i>comparación</i>	3	3.0 %
6	<i>Chico elefante</i> <i>Tacuba yo</i> <i>Chico orejón</i> <i>El pelón</i> <i>Pellejo de gallina</i>	<i>Metonimia</i>	5	5.0 %
7	<i>Cabezones</i> <i>Los gobiernos</i> <i>El dólar</i> <i>Noventa iguana</i> <i>Las tortolas</i>	<i>Ironía</i>	5	5.0 %

8	<i>Chico cloro</i> <i>Chico bulla</i> <i>Pedro yegua</i> <i>Salvador medalla</i> <i>Carne Chanco</i> <i>Ramón salvaje</i> <i>Chico carne</i> <i>Marina cuchara</i> <i>Garuba</i> <i>Cotorra</i> <i>Peluche</i> <i>La rata</i> <i>Pedro culito</i>	<i>Metáfora</i>	13	13
<b>TOTAL</b>	<b>13</b>	<b>13</b>	<b>30</b>	<b>30%</b>

### 8.5.1. Gráfico # 4



Luego de identificar en las grabaciones la **INFORMACIÓN SINTÁCTICA**, a nivel del lenguaje singular de apodos se observó que hay una presencia de recursos estilístico de un 30% en su totalidad, obteniendo un máximo de número de metáfora con 13 que, equivale el 13%.Ejemplo: “*Salvador medalla, Ramón salvaje, Marina cuchara.*”

Por su puesto esta la ironía con una frecuencia de 5, que equivale el 5.0% en su totalidad, ejemplo: “*El dólar, noventa iguanas, las tórtolas.*”

Luego le sigue la metonimia con 5 de frecuencia que equivale el 5.0% ejemplo: Chico elefante, “*Tacuba yo, el pelón.*”

Otro de los elementos estilísticos está la de símil o comparación con 3 de frecuencia que cuyo porcentaje es, el 3.0 % ejemplos: “*Andrés olote, Gloria tigre, La cobra.*”

La elipsis es otro de los recursos estilísticos que se da con frecuencia 1, que equivale al 1.0% por ejemplo: “*Los cascabeles.*”

Así también está el pleonasma que se da con frecuencia con 1, que equivale el 1.0% ejemplo: Machona.

Y la ante penúltima está la hipérbole que se frecuencia con 1, que equivale el 1.0% ejemplo: Carlos pichinga.

Y por último esta la personificación que escala con 1, en la que equivale el 1.0% es su totalidad. Ejemplo: comache.

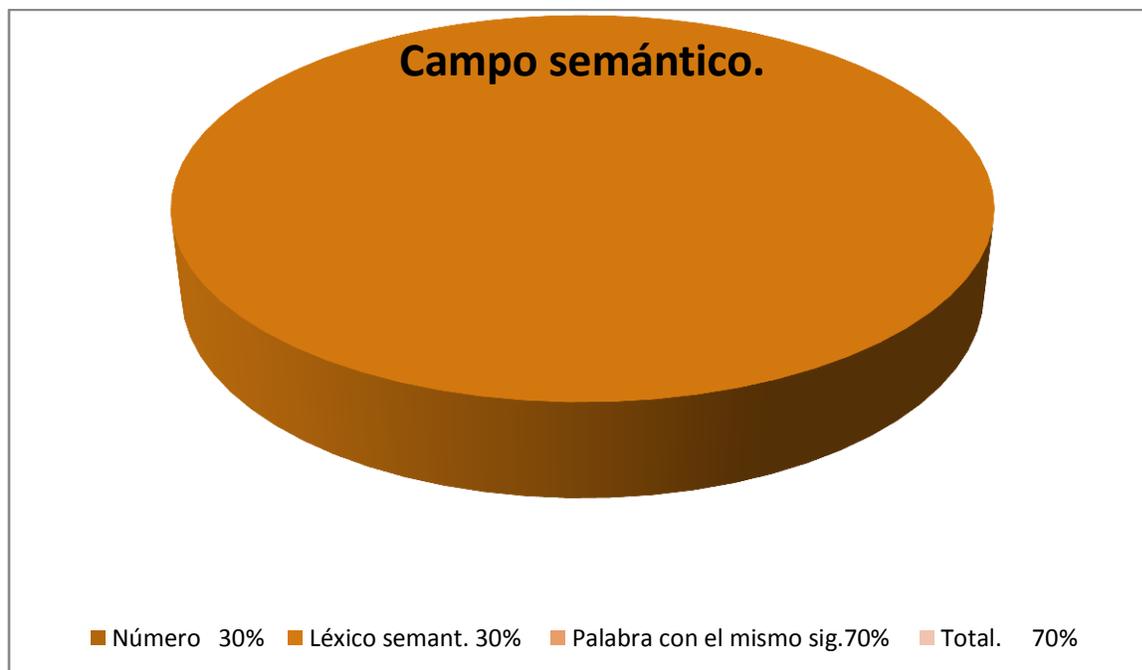
Observe el lector, que en el corpus recopilado no se refleja con mucha frecuencia la información de Elipses, Pleonasma, Hipérboles y personificación. Esto indica que la mayoría de los recursos estilísticos en los apodos está en la metáfora con el 13% en su mayoría, la Ironía con el 5%, la Metonimia, con 5% y Símil y comparación con el 3% Obteniendo una totalidad del 30% en su totalidad de recursos estilísticos. Con el levantamiento del corpus se pretendía encontrar en su mayoría la ironía pero fue lo contrario porque hubo un máximo de metáfora en la que resulta mucha curiosidad en cuanto al trabajo del apodo. Esto cumple con el propósito del presente estudio, ya que se perseguía cumplir con la búsqueda de recursos en el corpus trabajado en los apodos de la comunidad de La Paz Carazo.

### 8.6. Cuadro # 5: Campo semántico

<b>N</b>	<b>Ejemplos</b>	<b>Campo semántico</b>	<b>Total</b>	<b>%</b>
1	<i>Pedro culito</i>	<i>Físico, culón</i>	2	2
2	<i>La rata</i>	<i>Animal, ladrón, hurtador</i>	3	3
3	<i>Peluche</i>	<i>Practicante, Nuevo, Niño</i>	3	3
4	<i>Andrés olote</i>	<i>Maíz, olote, olotillo</i>	3	3
5	<i>Gloria Tigre</i>	<i>Enojada, agresiva, furiosa</i>	3	3
6	<i>Cotorra</i>	<i>Coto, corto, mucó</i>	3	3
7	<i>Garuba</i>	<i>Lluvia, garuba, llovizna, Brisa</i>	4	4
8	<i>Cabezones</i>	<i>Cabeza grande</i>	1	1
9	<i>Los gobiernos</i>	<i>Presidente, líder</i>	2	2
10	<i>Marina cuchara</i>	<i>Intrusa, metida</i>	2	2
11	<i>Comanche</i>	<i>Importunate</i>	1	1
12	<i>Chico carne</i>	<i>Carnívoro</i>	1	1
13	<i>Ramon salvaje</i>	<i>Matador, sin piedad</i>	2	2
14	<i>El dólar</i>	<i>Adinerado.</i>	1	1
15	<i>Carlos pichinga.</i>	<i>Peleaba una pichinga</i>	1	1
16	<i>Noventa iguana</i>	<i>Cantidad, número, muchos</i>	3	3
17	<i>Machona</i>	<i>Hombre, hombrejona.</i>	2	2
18	<i>Pellejo de gallina</i>	<i>Físico de la persona</i>	1	1
19	<i>Carne chanco</i>	<i>Animal, cerdo, porcino,</i>	4	4

		<i>carne de cerdo</i>		
20	<i>Salvador medaya</i>	<i>Signo, moneda, medulla.</i>	3	3
21	<i>La cobra.</i>	<i>Reptiles</i>	1	1
22	<i>Los cascabeles.</i>	<i>Viven en discordia, contienda, bochincheros</i>	3	3
23	<i>El pelón</i>	<i>Poco cabello, pelón calvo, calvicie</i>	4	4
24	<i>Pedro yegua</i>	<i>De equivocación, no tiene precaución</i>	2	2
25	<i>Chico bulla</i>	<i>Peleador, gritón, problemático, Bochinchero</i>	4	4
26	<i>Chico cloro</i>	<i>Sustancia química, cloro, clofila</i>	3	3
27	<i>Chico orejón</i>	<i>Oreja, Orejón</i>	2	2
28	<i>Tacubayo</i>	<i>Nobre de pandillas</i>	1	1
29	<i>Chico elefante</i>	<i>Elefante, elefantiasis</i>	2	2
30	<i>Las tórtolas</i>	<i>Pequeñas, medianas, Chaparras, chíquitas</i>	4	4
<b>Total.</b>	<b>30</b>	<b>70</b>	<b>70</b>	<b>70%</b>

### 8.6.1 Gráfico N# 5



Finalmente el cuadro y gráfico número 5, pertenece a **la información de campo semántico**, en este caso del corpus seleccionado y estudiado, se detectó que todos los apodos tienen sus propias relaciones semánticas, unas con pocas frecuencias y otras con su relativo en común, por ejemplo Tacuba yo tiene solamente 1, de relación que, equivale 1.0 % de frecuencia. Ejemplo: Tacuba yo, “*nombre de pandilla*”

Esta también, La cobra, que tiene solo 1, de relación y que equivale, el 1.0% de frecuencia. Ejemplo: La cobra, “*reptil*”.

Con el apodo, Chico elefante, tiene una relación de 2, que equivale, 2.0%, de frecuencia por ejemplo: Chico elefante, “*nombre de un animal mamífero elefante, elefantiasis.*”

Pedro yegua, es otro apodo que tiene 2 de relación que equivale al 2.0% en la ejecución. Ejemplo: Pedro yegua, "*Persona que se equivoca, no tiene precaución.*"

Esto es en cuanto a los apodos que tienen pocas relaciones en el campo semánticos, en la investigación recabada que tiene 1 y 2 de relevancia en cuanto a un nombre relativo.

Ahora se presentaran palabras que presentan mayor relatividad en su dimensión del nombre. La rata, que tiene, 3 de frecuencia, que equivale el 3.0% de relatividad, por ejemplo: La rata = "*maleante, ladrón, hurtador.*"

Otro es, el apodo, Peluche, que tiene, 3, que equivale el 3.0% de frecuencia en cuanto a su relación. Ejemplo: "*niño, nuevo, practicante.*"

Como tercer apodo es carne chanco, que tiene, 3, que equivale el 3.0% de frecuencia. Ejemplo: "*Cerdo, puerco, carne cerdo.*"

Siguiendo la misma secuencia el apodo, *El pelón*, tiene 4, de frecuencia que equivale el 4.0%. Ejemplo: *El pelón: "calvo, de poco cabello, pelón, calvicie."*

Y la ante penúltima está el nombre de Chico bulla, que tiene 4, que equivale a 4.0% de frecuencia. Ejemplo: "*Gritón, peleador, problemático, bochincher.*"

Y por último está el apodo, Las tórtolas con 4, que equivale el 4.0% de frecuencia en cuanto a su relación semántica.

El sub- campo semántico los predominante que resultaron ser el de los apodos son:

1) de las características físicas con 17, que equivale al 17.0% de usa frecuente en las terminaciones dadas por los hablantes. Ejemplo: Pedro culito, La rata, Aura chanco, Andrés olote.

2) De carácter animal con 11, que equivale a 11.0 % de frecuencia. Ejemplo: La rata, carne chanco, pellejo de gallina.

3) Apodos de cosas. Hay, 6, que equivale a 6.0% de frecuencia. Por ejemplo: peluche, El dólar.

Es muy importante reconocer en cuanto a la evaluación de esta investigación con el fenómeno del campo semántico en su proyección máxima en todos los apodos analizados en que se llega a una comprobación, que los hablantes de la comunidad de La Paz Carazo emiten apodos con un margen de relación familiar del 70% en cuanto al campos semántico se refiere.

Por supuesto, dentro del campo semántico esta también el sub-campo que, se le encontró una totalidad 34% de sub - campo de apodos, que en su mayoría son de dos tres, cuatro, hasta cinco, palabras en una misma, caracterizándose de una forma física, animal y cosas.

Espero, que observe el lector que esta frecuencia de sub – campo establecida en el corpus analizado, no está del todo dicho, porque hay más variedades que encontrar y para eso se debe de ampliar más el proceso de investigación y darle el suficiente tiempo para obtener una exhaustiva comprobación de elementos a buscar. Pero si, se ha complementado y cumplido el propósito del presente estudio de investigación.

## 9. Conclusiones

Los datos expuestos en el corpus fueron organizados en tablas y gráficas, luego analizado cualitativamente y cuantitativamente, llegando a las conclusiones siguientes:

- 1) En la **INFORMACIÓN SINTÁCTICA**, se obtuvo en sintagma nominal 15%, sintagma nominal más modificador 6% sintagma nominal modificador más plural 2%, sintagma nominal más plural 1%, sintagma nominal más preposición 1%, adjetivo 4% y sustantivo 2% en su totalidad.
- 2) En la **INFORMACIÓN SEMÁNTICA**, se obtuvo el 10% de ejemplos de palabras léxicas, palabras con su semántica se mantiene el 10% de su significación obteniendo una totalidad del 30% en su totalidad.
- 3) En la **INFORMACIÓN RECURSO ESTILÍSTICO**, 13%, ironía 5%, metonimia 5% símil o comparación 3% Elipsis 1%, pleonasma 1%, hipérbole 1% y personificación 1%.
- 4) Con la **INFORMACIÓN DEL CAMPO SEMÁNTICO**, se obtuvo el número de palabras 30%, léxico semántico, 30%, palabras con el mismo significado el 70% en su totalidad de 70% de palabras con rasgo semántico.
- 5) LA **INFORMACIÓN SUB-CAMPO SEMÁNTICO**, se obtuvo el número de palabras el 34% en la que se diferencian en físico, animal, cosa, es decir lo más relevante en toda el corpus analizado en la investigación.
- 6) Estos datos se obtuvieron con una selección de hablantes en el nivel de primaria un hombre 1%, nivel de secundaria dos hombres y tres mujeres 5%, nivel superior, una mujer y tres hombres 4% total de hablante 10%.
- 7) Con esto se logró comprobar los objetivos, preguntas directrices y problema planteado en la investigación de todo el proceso investigativo.

## **10. Recomendaciones**

- 1 Aplicar este mismo instrumento de investigación a otras zonas de Nicaragua.
- 2 Constituir estos estudios en futuras tesis monográficas.
- 3 Aplicar, en otras investigaciones, la muestra para mayor profundización del léxico.
- 4 Publicar estos tipos de trabajos en línea vía internet.

## 11. Bibliografía

Arguedas, G. (1990). *Sobrenombres familiares en la Ciudad de Heredia, en Memoria IV Congreso Costarricense de Filología Lingüística Y Literatura*. Costa Rica:

Arellano, F. (2009). *Diccionario del español de Nicaragua*. Managua: PAVSA.

Alegría, Gamaliel, A., Umaña, Ismaelia, D. (1998). *Algunos apodos e Hipocorístico del Barrio Monimbó – Masaya*. Tesis monográfica para optar a la Licenciatura en Ciencias de la Educación Especialidad Español, Universidad Unan-Managua, Nicaragua.

Berruto, G. (19979). *La semántica*. México: S.A.

Cuadra, O. (1967). *Seudónimo y Apodos Nicaragüense*. Managua: Alianza Editorial S.A.

Castillo, E. (1997Junio). *Historias no contadas o a medio contar en Nuevo Amanecer Cultural*. Managua: 7(17): 28- 47.

Dubois, J. y otros. (1994). *Diccionario de Lingüística*. Madrid: Alianza Editorial S.A.

*Diccionario de la Lengua Española*. (2001). Madrid: Espasa Calpe. S.A

Dapena, J. (2002). *Manual de Técnica de lexicografía*. Madrid: Arco Libros. S.A.

Mendoza, F. (2012). *Apuntes sobre lingüística nicaragüense*. Lexicografía, Morfosintaxis y Fonética. Nicaragua: UNAN-Managua.

Martínez, J. (2009). *Diccionario Léxico Grafico Práctica*. Barcelona: S.A.

Molina, J. (2009, julio). *Tonos Revistas Electrónicas de Estudios Filológicos*. Nicaragua 1 (32) 35-36.

Mántica, C. (1997). *Introducción al habla nicaragüense*. Managua: Hispamer. S.A.

Rebella, P. (1994). *Vocabulario Popular nicaragüense*. Managua: Hispamer S.A.

Seco, M. (2003). *El contorno de la definición lexicográfica, en estudios de la lexicografía española*. Madrid: Gredos.

# ANEXOS

La Paz, es uno de los municipios más pintorescos del departamento de Carazo. Sus cordiales y amistosos habitantes trabajan con esmeros la madera, el barro y la cabuya.

Este municipio, es uno de los más pequeños de Carazo, se origina con el arribo de tres familias de apellido Potos me, Jiménez y Salazar, provenientes de San Juan de Oriente, Niquinómo y Dirías, todos en la Jurisdicción Masaya.

Un siglo atrás, La Paz era apena un pequeño caserío al que inicialmente se le Conoció como barrio el chompipa. El primer alcalde de La Paz, fue el profesor Néstor Aguirre se aseguraba que en estas tierras pertenecían a Rafaela Herrera y que su nombre quedo registrado luego, que un campesino encontrara en las tierras que araba, la imagen de una virgen, a la que el sacerdote de la época le llamo Nuestras señora de La Paz.

Mapa del Municipio de La Paz Carazo.



Es una zona que produce caña de azúcar, granos básicos y además cuenta con rústicos trapiches de tracción animal.

Municipio: La Paz de Carazo

Departamento: Carazo

Fundación: 1858

Extensión territorial: 15.5 kms.<sup>2</sup>

Distancia de Managua: 56 kms al sur

Distancia de Jinotepe: 2 kms al este

Altitud: 396 msnm

Clima: Tropical

Temperatura media: 27° C

Precipitación anual: 1.200 a 1.400 mm

Población total: 5.351 habitantes

Población urbana: 2.454 (45.86 %)

Población rural: 2.897 (54.14 %)

Fiestas: Del 2 al 9 de febrero en honor a la Virgen de la Paz

Economía predominante: Agrícola

La Paz de Carazo.

## Entrevistados

Entrevista número 1..... Manuel Salvador Lara Jiménez

Edad: 75 Años

Grado de instrucción: Cesto grado

Lugar de nacimiento: La Paz Carazo

Ocupación: Agricultor

Fecha: 11/10/2015

Entrevista número 2.....Jairo Antonio Salazar

Edad: 50 Años

Grado de instrucción: Tercer año

Lugar de nacimiento: La Paz Carazo

Ocupación: Carpintero

Fecha: 11/10/2015

Entrevista número 3.....Pedro Cruz Alemán

Edad: 36 Años

Grado de instrucción: Universitario

Lugar de nacimiento: La Paz Carazo

Ocupación: Docente

Fecha: 11/10/2015

Entrevista número 4.....Milton José Guzmán

Edad: 48 Años

Grado de instrucción: Segundo año

Lugar de nacimiento: La Paz Carazo

Ocupación: Apicultor

Fecha: 12/10/2015

Entrevista número 5.....Juan Francisco López González

Edad: 41Años

Grado de instrucción: Segundo año

Lugar de nacimiento: La Paz Carazo

Ocupación: Docente de primaria

Fecha: 13 /10/2015

Entrevista número 6.....Julio Adolfo Lara Mendieta

Edad: 48 Años

Grado de instrucción: Ingeniero Agrónomo

Lugar de nacimiento: La Paz Carazo

Ocupación: Docente secundaria

Fecha: 13 /10/2015

Entrevista número 7.....Elieth Anahí Salazar Potosme

Edad: 24 Años

Grado de instrucción: Técnica

Lugar de nacimiento: La Paz Carazo

Ocupación: Contadora

Fecha: 14 /10/2015

Entrevista número 8.....Maberling Raquel Chavarría

Edad: 26 Años

Grado de instrucción: Bachiller

Lugar de nacimiento: La Paz Carazo

Ocupación: Ama de casa

Fecha: 15 /10/2015

Entrevista número 9.....Darling Danelia Cano S

Edad: 37 Años

Grado de instrucción: Bachiller

Lugar de nacimiento: La Paz Carazo

Ocupación: Sastre

Fecha: 14 /10/2015

Entrevista número 10..... Jael del Carmen Cano

Edad: 24 Años

Grado de instrucción: Primer Año

Lugar de nacimiento: La Paz Carazo

Ocupación: Comerciante

Fecha: 14 /10/2015